

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG  
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld  
M1 - 360436 - M - 0.5 - 0117

**FI**

**LED-näyttö**  
**Käsilähettimen avaaminen**  
**Huomio, näppäinlukko**  
Näppäinlukko aktivoidaan painamalla ohjelmointipainiketta pitkään.

**1 Tuotteen yleiskuva**  
LED-näyttö Toimintopainikkeet  
Tilapainike Ohjelmointipainike

**2 Käsilähettimen ohjelmointi**  
1. Paina koneiston painiketta **P** 4 s.  
2. Paina koneiston painiketta **P** 2 x.  
3. Koneistossa vilkkuu tai tai .  
4. Paina ohjelmointipainiketta 1 s. LED vilkkuu 30 s.  
5. Paina haluamaasi toimintopainiketta 1 s. LED vilkkuu punaisena 1 x.  
6. Paina koneiston painiketta **P** 1 s.  
7. Koneiston tai tai sammuu.  
Muut toimintopainikkeet opetetaan samalla tavalla.

**3 Käsilähetin opettaa käsilähettimen**  
1. Paina käsilähettimen A ohjelmointipainiketta 1 s. LED vilkkuu 30 s.  
2. Paina opetettua toimintopainiketta 1 s. LED vilkkuu punaisena 1 x.  
3. Koneistossa vilkkuu tai tai .  
4. Paina käsilähettimen B ohjelmointipainiketta 1 s. LED vilkkuu 30 s hitaasti.  
5. Paina haluamaasi toimintopainiketta 1 s. LED vilkkuu punaisena 1 x.  
6. Koneiston tai tai sammuu.  
Muut toimintopainikkeet opetetaan samalla tavalla.

**4 Oven käyttäminen / paristotila**  
Paina käsilähettimen toimintopainiketta.  
Punainen LED vilkkuu 1 x (vilkkuu 10 x = vaihda paristo).

**Tilailmoitus** (Digital 633, Digital 663)  
LED vilkkuu punaisena 4 x - Ovi AVAUTUU  
LED vilkkuu vihreänä 4 x - Ovi SULKEUTUU  
LED ei pala - Kantaman ulkopuolella

**5 Oven asennon kysely** (Digital 633, Digital 663)  
1. Paina tilapainiketta 1 s.  
2. Paina opetettua toimintopainiketta 1 s.

**LED ilmaisee oven asennon:**  
LED palaa punaisena 3 s - AUKI  
LED palaa vihreänä 3 s - KIINNI  
LED vilkkuu punaisena 4 x / vihreänä 4 x - Väliasento AUKI  
LED vilkkuu vihreänä 4 x / punaisena 4 x - Väliasento KIINNI  
LED vilkkuu punaisena 1 x - Oven asento ei tiedossa  
LED ei pala - Kantaman ulkopuolella

**6 Näppäinlucok aktivointi** (Digital 633)  
Paina ohjelmointipainiketta 6 s. LED vilkkuu punaisena 1 x.

**7 Lukitun käsilähettimen käyttö** (Digital 633)  
1. Paina toimintopainiketta 3 s. LED vilkkuu punaisena 1 x.  
Käsilähettimen lukitus on 20 s avattuna.  
2. Paina haluamaasi toimintopainiketta 1 s.  
Aika nollataan jokaisella painalluksella.

**8 Näppäinlucok deaktivointi** (Digital 633)  
Paina ohjelmointipainiketta 6 s. LED vilkkuu punaisena 2 x.

**14 Pariston vaihto ja asennus**

**Tärkeitä tietoja**  
- Lue ja säilytä ehdottomasti.  
- Muutokset ovat mahdollisia.  
- Kuvauksien mitat eivät ole täysin tarkkoja.

**Vaativusten mukaisuus**  
Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Digital 506, 564, 572, 633, 663 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaativusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.marantec.com

**Viite**  
Koneiston ja vastaanottimen dokumentaatiota on noudatettava

**VAROITUS!**

**Hallitsematon oven käyttö johtaa loukkaantumisvaaraan!**

- Käytä ohjausyksikköä tai käsilähetintä ainoastaan silloin, kun oven liikkumisaueella ei ole henkilöitä tai esineitä.

- Varmista, että lapset tai valtuudetomat henkilöt eivät pääse käyttämään ohjausyksikköä tai käsilähetintä.

- Varmista, ettei käsilähetin käynnisty vahingossa (esim. housuntaskussa).

**SV**

**LED-indikering**  
**Öppna handsändaren**  
**OBS! Knappspärr**  
Trycker man på prog.knappen länge aktiveras knappspärren.

**1 Produktöversikt**  
LED-indikering Funk.knappar  
Statusknapp Prog.knapp

**2 Lära in handsändare**  
1. Håll knapp **P** på drivenheten tryckt i 4 sek.  
2. Tryck 2x på knapp **P** på drivenheten.  
3. På drivenheten blinkar eller .  
4. Tryck på prog.knappen i 1 sek. LED blinkar i 30 sek.  
5. Tryck på önskad funk.knapp i 1 sek. LED blinkar 1x rött.  
6. Tryck på knapp **P** på drivenheten.  
7. På drivenheten slöcknar eller .  
För att lära in fler funk.knappar, upprepa dessa steg.

**3 Handsändare lär handsändare**  
1. Tryck på prog.knappen på handsändare A i 1 sek. LED blinkar i 30 sek.  
2. Tryck på inlärd funk.knapp i 1 sek. LED blinkar 1x rött.  
3. På drivenheten blinkar eller .  
4. Tryck på prog.knappen på handsändare B i 1 sek. LED blinkar långsamt i 30 sek.  
5. Tryck på önskad funk.knapp i 1 sek. LED blinkar 1x rött.  
6. På drivenheten slöcknar eller .  
För att lära in fler funk.knappar, upprepa dessa steg.

**4 Manövrera port / batteristatus**  
Tryck på funk.knappen på handsändaren.  
LED blinkar 1x rött (blinkar 10x = byta batteri).

**Statusmeddelande** (Digital 633, Digital 663)  
LED blinkar 4x rött - Port ÖPPNAS  
LED blinkar 4x grönt - Port STÄNGS  
LED lyser inte - ur räckvidd

**5 Fråga efter portpos.** (Digital 633, Digital 663)  
1. Tryck på statusknappen i 1 sek.  
2. Tryck på inlärd funk.knapp i 1 sek.

**LED signalerar portpos.:**  
LED lyser 3 sek. rött - ÖPPEN  
LED lyser 3 sek. grönt - STÄNGD  
LED blinkar 4x rött/4x grönt - Mellanpos. ÖPPEN  
LED blinkar 4x grönt/4x rött - Mellanpos. STÄNGD  
LED blinkar 1x rött - okänd portpos.  
LED lyser inte - ur räckvidd

**6 Aktivera knappspärr** (Digital 633)  
Håll prog.knappen tryckt i 6 sek. LED blinkar 1x rött.

**7 Använda spärrad handsändare** (Digital 633)  
1. Håll funk.knapp tryckt i 3 sek. LED blinkar 1x rött.  
Handsändare spärrad i 20 sek.  
2. Tryck på önskad funk.knapp i 1 sek.  
Tidens ställs tillbaka för varje knapptryckning.

**8 Avaktivera knappspärr** (Digital 633)  
Håll prog.knapp tryckt i 6 sek. LED blinkar 2x rött.

**14 Batteribyte och montering**

**Viktig information**  
- Måste läsas och sparas.  
- Ändringar förbehålls.  
- Bilderna är inte skalenliga.

**Överensstämmelse**  
Härmed försäkrar Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning Digital 506, 564, 572, 633, 663 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.marantec.com

**INFORMATION**  
Dokumentationen för drivenheten eller mottagaren måste beaktas.

**VARNING!**

**Skaderisk till följd av okontrollerad portaktivering!**

- Aktivera endast styrning eller handsändare om inga personer eller föremål befinner sig i portens rörelseområde.

- Se till att styrningen och handsändaren inte kan användas av barn eller obehöriga personer.

- Se till att handsändaren inte aktiveras av misstag (t.ex. i byxtickan).

**NO**

**LED-visning**  
**Åpning av handsenderen**  
**OBS! Tastaturlås**  
Ved lengre betjening av programmeringstasten aktiveres tastaturlåsen.

**1 Produktoversikt**  
LED-visning Funksjonstaster  
Statustast Programmeringstast

**2 Lær inn handsender**  
1. Hold **P** på motoren trykket i 4 s.  
2. Trykk **P** på motoren 2 ganger.  
3. På motoren blinker eller .  
4. Trykk programmeringstasten 1 s. LED blinker i 30 s.  
5. Ønsket funksjonstast trykkes i 1 s. LED blinker rødt 1 gang.  
6. Trykk **P** på motoren i 1 s.  
7. På motoren slukker eller .  
Til innlæring av flere funksjonstaster gjentas disse trinnene.

**3 Handsender lærer handsender**  
1. Trykk programmeringstast på handsender A i 1 s. LED blinker i 30 s.  
2. Trykk innlært funksjonstast i 1 s. LED blinker rødt 1 gang.  
3. På motoren blinker eller .  
4. Trykk programmeringstast på handsender B i 1 s. LED blinker sakte i 30 s.  
5. Ønsket funksjonstast trykkes i 1 s. LED blinker rødt 1 gang.  
6. På motoren slukker eller .  
Til innlæring av flere funksjonstaster gjentas disse trinnene.

**4 Betjene port / batteristatus**  
Trykk funksjonstasten på handsenderen.  
LED blinker rødt 1 gang (blinkar 10 ganger = skift batteri).

**Statusmelding** (Digital 633, Digital 663)  
LED blinker rødt 4 ganger - Port kjører OPP  
LED blinker grønt 4 ganger - Port kjører IJEN  
LED lyser ikke - utenfor rekkevidde

**5 Hente portposisjon** (Digital 633, Digital 663)  
1. Trykk statustast 1 s.  
2. Trykk innlært funksjonstast i 1 s.

**LED signaliserer portposisjonen:**  
LED lyser rødt i 3 s - PORT ÅPEN  
LED lyser grønt i 3 s - PORT LUKKET  
LED blinker rødt 4 ganger/grønt 4 s - mellomposisjon OPP  
LED blinker grønt 4 ganger/rødt 4 s - mellomposisjon IJEN  
LED blinker rødt 1 gang - ukjent portposisjon  
LED lyser ikke - utenfor rekkevidde

**6 Aktivere tastaturlås** (Digital 633)  
Hold programmeringstasten trykket i 6 s. LED blinker rødt 1 gang.

**7 Betjene sperret handsender** (Digital 633)  
1. Hold funksjonstasten trykket i 3 s. LED blinker rødt 1 gang.  
Handsenderen er sperret i 20 s.  
2. Ønsket funksjonstast trykkes i 1 s.  
Med hvert tastetrykk tilbakestilles tiden.

**8 Deaktivere tastaturlås** (Digital 633)  
Hold programmeringstasten trykket i 6 s. LED blinker rødt 2 ganger.

**14 Batteribyte og montering**

**Viktig informasjon**  
- Må leses og oppbevares til senere bruk.  
- Med forbehold om endringer.  
- Fremstillingene er ikke målestokksikker.

**Samsvar**  
Samsvarserklæringen finner du i påloggingsområdet eller du får den av forhandleren.

**Henviising**  
Dokumentasjonen til motoren eller til mottakeren må følges.

**ADVARSEL!**

**Fare for personskader forårsaket av ukontrollert portbetjening!**

- Bruk styringen eller handsenderen bare når ingen personer eller gjenstander befinner seg i portens bevegelsesområde.

- Kontroller at styringen og handsenderen ikke brukes av barn eller uvedkommende personer.

- Kontroller at handsenderen ikke betjenes utilsiktet (f.eks. i bukselommen).

**RU**

**Светодиодный индикатор**  
**Открытие радиопульта**  
**Внимание! Блокировка кнопок**  
При удерживании нажатой кнопки программирования включается блокировка кнопок.

**1 Описание изделия**  
Светодиодный индикатор Функциональные кнопки  
Кнопка состояния Кнопка программирования

**2 Программирование радиопульта**  
1. Удерживайте нажатую кнопку **P** привода 4 с.  
2. Удерживайте 2 раза кнопку **P** привода.  
3. На приводе мигает или .  
4. Нажмите кнопку программирования в течение 1 с.  
Светодиод мигает в течение 30 с.  
5. Нажмите необходимую функциональную кнопку в течение 1 с.  
Красный светодиод мигнет 1 раз.  
6. Нажмите кнопку **P** привода в течение 1 с.

**3 Радиопульт программирует радиопульт**  
1. Нажмите кнопку программирования радиопульта А i в течение 1 с.  
Светодиод мигает в течение 30 с.  
2. Нажмите запрограммированную функциональную кнопку в течение 1 с.  
Красный светодиод мигнет 1 раз.  
3. На приводе мигает или .  
4. Нажмите кнопку программирования радиопульта В i в течение 1 с.  
Светодиод мигает медленно в течение 30 с.  
5. Нажмите необходимую функциональную кнопку в течение 1 с.  
Красный светодиод мигнет 1 раз.  
6. На приводе гаснет или .  
Повторите эти действия для программирования других функциональных кнопок.

**4 Управление воротами / состояние батареи**  
Нажмите функциональную кнопку радиопульта.  
Красный светодиод мигнет 1 раз (мигает 10 раз = заменить батарею).

**5 Сигнал состояния** (Digital 633, Digital 663)  
Красный светодиод мигает 4 раза - ворота ОТКР.  
Зеленый светодиод мигает 4 раза - ворота ЗАКР.  
Светодиод не горит - вне зоны досягаемости

**5 Запрос положения ворот** (Digital 633, Digital 663)  
1. Нажмите кнопку состояния в течение 1 с.  
2. Нажмите запрограммированную функциональную кнопку в течение 1 с.

**Светодиод указывает на положение ворот:**  
Красный светодиод мигает 3 раза - ОТКР  
Зеленый светодиод мигает 3 раза - ЗАКР  
Красный светодиод мигает 4 раза / зеленый — 4 раза - промежуточное положение ОТКР  
Зеленый светодиод мигает 4 раза / красный — 4 раза - промежуточное положение ЗАКР  
Красный светодиод мигает 1 раз - неопознанное положение ворот  
Светодиод не горит - вне зоны досягаемости

**6 Включение блокировки кнопок** (Digital 633)  
Удерживайте нажатую кнопку программирования 6 с.  
Красный светодиод мигнет 1 раз.

**7 Управление заблокированным радиопультом** (Digital 633)  
1. Удерживайте нажатую функциональную кнопку в течение 3 с.  
Красный светодиод мигнет 1 раз. Радиопульт разблокирован на 20 с.  
2. Нажмите необходимую функциональную кнопку в течение 1 с.  
Таймер сбрасывается при любом нажатии кнопки.

**8 Отключение блокировки кнопок** (Digital 633)  
Удерживайте нажатую кнопку программирования 6 с.  
Красный светодиод мигает 2 раз.

**14 Замена батареи и установка**

**Важная информация**  
- обязательно ознакомиться и хранить.  
- сохранение прав на внесение изменений.  
- изображения не соответствуют масштабу.

**Соответствие стандартам качества и безопасности**  
Декларация о соответствии стандартам качества и безопасности находится в разделе «Вход в систему» или предоставляется в специализированном магазине.

**Примечание**  
Следует обратить внимание на документацию привода или приемника сигналов.

**ВНИМАНИЕ!**

**Существует опасность получения травм из-за неконтролируемого срабатывания ворот!**

- Нажимайте на управляющее устройство или радиопульт только в том случае, если люди и предметы не находятся в зоне движения ворот.

- Удостоверьтесь в том, что дети или посторонние лица не пользуются управляющим устройством или радиопультом.

- Удостоверьтесь в том, что кнопки радиопульта не будут случайно нажаты (напр., если он лежит в кармане брюк).

**DA**

**LED-indikator**  
**Åbning af handsenderen**  
**OBS knaplås**  
Ved længere tryk på programmeringsknappen aktiveres knaplåsen.

**1 Produktoversigt**  
LED-indikator Funktionsknapper  
Statusknapp Programmeringsknapp

**2 Indlæring af handsender**  
1. Hold knap **P** på drevet trykket i 4 sek.  
2. Tryk på knap **P** på drevet 2x.  
3. På drevet blinker eller .  
4. Tryk 1 sek. på programmeringsknappen. LED blinker 30 sek.  
5. Tryk 1 sek. på den ønskede funktionsknapp. LED blinker 1x rödt.  
6. Tryk 1 sek. på knap **P** på drevet.  
7. På drevet slukker eller .  
Gentag disse skridt for indlæring af flere funktionsknapper.

**3 Handsender lærer af handsender**  
1. Tryk programmeringsknapp på handsender A i 1 sek. LED blinker 30 sek.  
2. Tryk 1 sek. på den indlærte funktionsknapp. LED blinker 1x rödt.  
3. På drevet blinker eller .  
4. Tryk programmeringsknapp på handsender B i 1 sek. LED blinker langsomt i 30 sek.  
5. Tryk 1 sek. på den ønskede funktionsknapp. LED blinker 1x rödt.  
6. På drevet slukker eller .  
Gentag disse skridt for indlæring af flere funktionsknapper.

**4 Betjening af port / batteristatus**  
Tryk på handsenderens funktionsknapp.  
LED blinker 1x rödt (blinkar 10x = udskift batteri).

**Statusmelding** (Digital 633, Digital 663)  
LED blinker 4x rödt - Vrata ÖPNERA  
LED blinker 4x grönt - port LUK  
LED lyser ikke - uden for rækkevidde

**5 Forespørg på portposition** (Digital 633, Digital 663)  
1. Tryk 1 sek. på statusknappen.  
2. Tryk 1 sek. på den indlærte funktionsknapp.

**LED signaliserer portpositionen:**  
LED lyser 3 sek. rödt - ÅBN  
LED lyser 3 sek. grönt - LUK  
LED blinker 4x rödt/4x grönt - Mellemposition ÅBN  
LED blinker 4x grönt/4x rödt - mellemposition LUK  
LED blinker 1x rödt - ukendt portposition  
LED lyser ikke - uden for rækkevidde

**6 Aktivering af knaplås** (Digital 633)  
Hold programmeringsknapp trykket i 6 sek. LED blinker 1x rödt.

**7 Betjening af låst handsender** (Digital 633)  
1. Hold funktionsknapp trykket i 3 sek. LED blinker 1x rödt.  
Handsenderen er låst i 20 sek.  
2. Tryk 1 sek. på den ønskede funktionsknapp.  
Med hvert knaptryk resettes tiden.

**8 Deaktivering af knaplås** (Digital 633)  
Hold programmeringsknapp trykket i 6 sek. LED blinker 2x rödt.

**14 Batteriskift og montering**

**Vigtige informationer**  
- Skal læses og opbevares.  
- Ændring forbeholdt.  
- Illustrationer er ikke målestokstro.

**Konformitet**  
Hermed erklærer Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen Digital 506, 564, 572, 633, 663 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.marantec.com

**Henviising**  
Drevets eller modtagerens dokumentation skal overholdes.

**ADVARSEL!**

**Kvæstelsesfare på grund af ukontrolleret portbetjening!**

- Betjen kun styringen eller handsenderen, når der ikke befinder sig personer eller genstande i portens bevægelsesområde.

- Sørg for, at styringen og handsenderen ikke bliver benyttet af børn eller uautoriserede personer.

- Sørg for, at handsenderen ikke betjenes ved en fejltagelse (f.eks. i bukselommen).

**HR**

**LED prikaz**  
**Otvaranje ručnog odašiljača**  
**Pozor blokada tipke**  
Pri dužoj aktivaciji tipke za programiranje aktivira se blokada tipke.

**1 Pregled proizvoda**  
LED prikaz Funkcijske tipke  
Statusne tipke Tipka za programiranje

**2 Programiranje ručnog odašiljača**  
1. Držati tipku **P** pogona pritisnutom 4s.  
2. Pritisnuti 2x tipku **P**.  
3. Na pogonu treperi ili .  
4. Pritisnuti tipku za programiranje 1s. LED treperi 30s.  
5. Aktivirati željenu funkcijsku tipku 1s. LED treperi 1x crveno.  
6. Pritisnuti 1s tipku **P**.  
7. S pogona nestaje ili .  
Za programiranje ostalih funkcijskih tipki ponovite ove korake.

**3 Ručni odašiljač programira ručni odašiljač**  
1. Aktivirati 1s tipku za programiranje ručnog odašiljača A. LED treperi 30s.  
2. Aktivirati programiranu funkcijsku tipku 1s. LED treperi 1x crveno.  
3. Na pogonu treperi ili .  
4. Aktivirati tipku za programiranje ručnog odašiljača B. LED treperi lagano 30s.  
5. Aktivirati željenu funkcijsku tipku 1s. LED treperi 1x crveno.  
6. S pogona nestaje ili .  
Za programiranje ostalih funkcijskih tipki ponovite ove korake.

**4 Upravljanje vratima / status baterije**  
Aktivirati funkcijsku tipku ručnog odašiljača.  
LED treperi 1x crveno (treperi 10x = zamjena baterije).

**Statusna poruka** (Digital 633, Digital 663)  
LED treperi 4x crveno - Vrata OTVORENA  
LED treperi 4x zeleno - Vrata ZATVORENA  
LED ne svijetli - izvan dometa

**5 Dohvaćanje položaja vrata** (Digital 633, Digital 663)  
1. Aktivirati statusnu tipku 1s.  
2. Aktivirati programiranu funkcijsku tipku 1s.

**LED signalizira položaj vrata:**  
LED svijetli 3s crveno - OTVORENO  
LED svijetli 3s zeleno - ZATVORENO  
LED treperi 4x crveno/4x zeleno - Međupoložaj OTVORENO  
LED treperi 4x zeleno/4x crveno - Međupoložaj ZATVORENO  
LED treperi 1x crveno - nepoznat položaj vrata  
LED ne treperi - izvan dometa

**6 Aktivacija blokade tipke** (Digital 633)  
Tipku za programiranje držati pritisnutom 6s. LED treperi 1x crveno.

**7 Rukovanje blokiranim ručnim odašiljačem** (Digital 633)  
1. Držati pritisnutim funkcijsku tipku 3s. LED treperi 1x crveno.  
Ručni odašiljač je deblokiran 20s.  
2. Aktivirati željenu funkcijsku tipku 1s.  
Svakim pritiskom na tipku resetira se vrijeme.

**8 Deaktivacija blokade tipke** (Digital 633)  
Tipku za programiranje držati pritisnutom 6s. LED treperi 2x crveno.

**14 Zamjena baterije i montaža**

**Važne informacije**  
- Obvezno pročitati i sačuvati.  
- Zadržano pravo na izmjene.  
- Prikaz nije vjeran.

**Sukladnost**  
Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Digital 506, 564, 572, 633, 663 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.marantec.com

**Napomena**  
Potrebno poštovati dokumentaciju pogona ili prijemnika.

**UPOZORENJE!**

**Opasnost od ozljede zbog nekontrolirane aktivacije vrata!**

- Aktivirati upravljanje ili ručni odašiljač samo ako se osobe ili predmeti ne nalaze u području pomicanja vrata.

- Paziti da upravljanje i ručni odašiljač ne koriste djeca ili neovlaštene osobe.

- Paziti da se slučajno ne aktivira ručni odašiljač (npr., u džepu hlača).



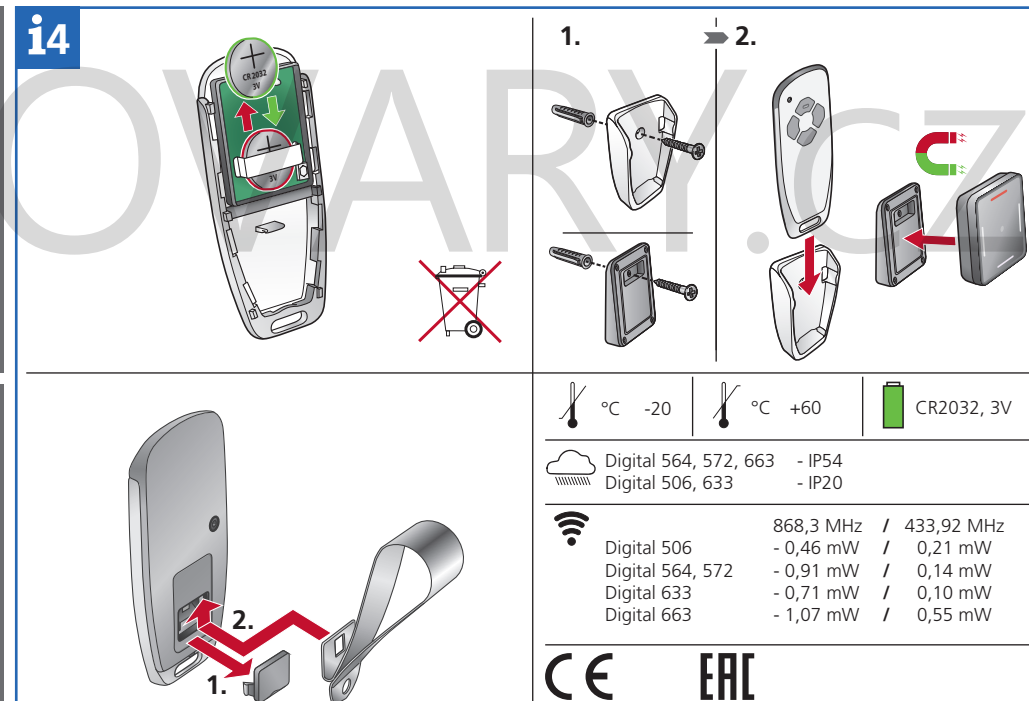
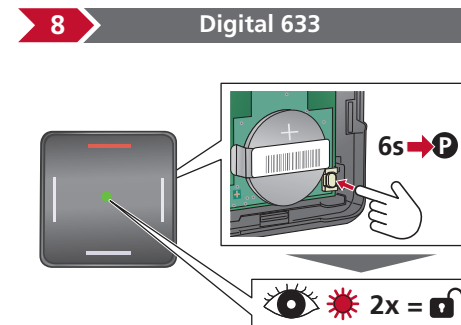
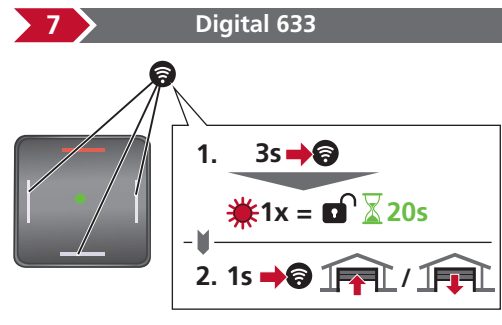
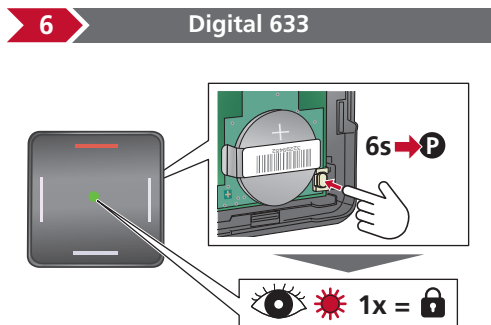
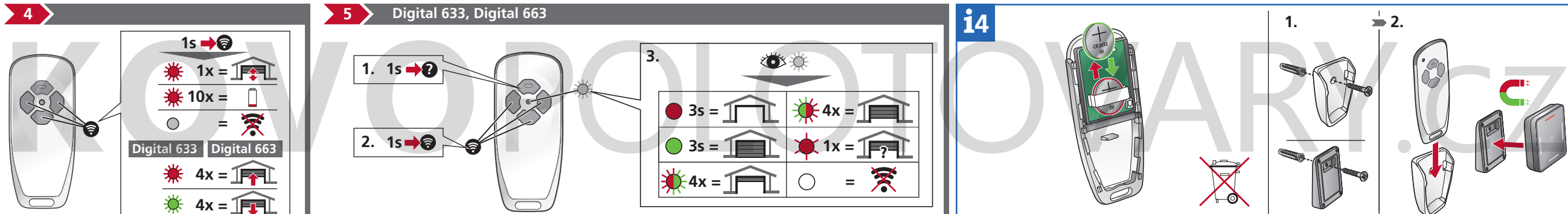
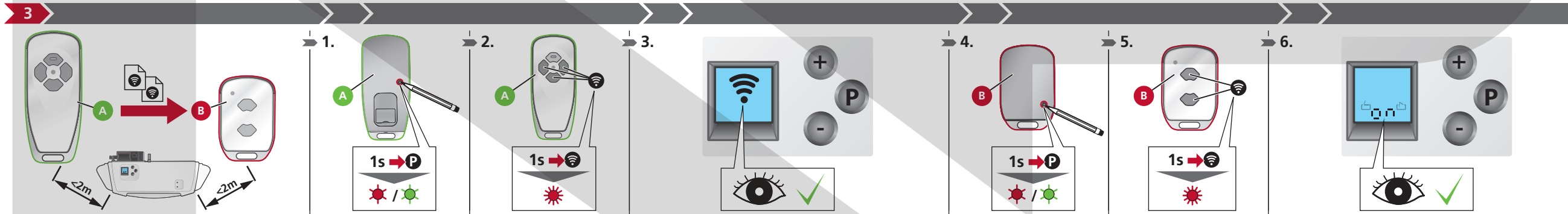
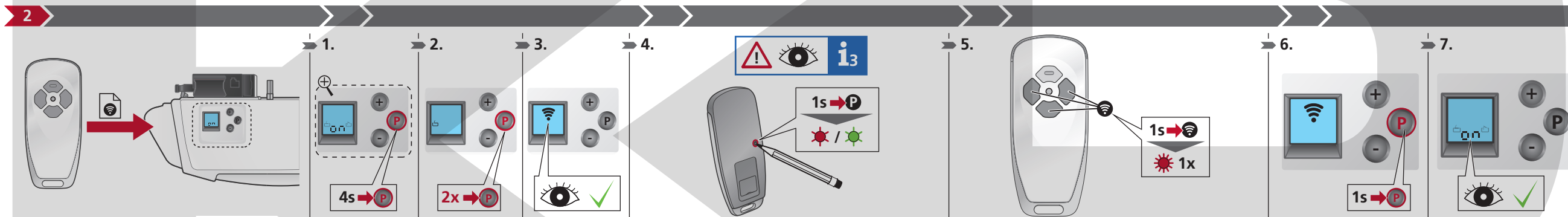
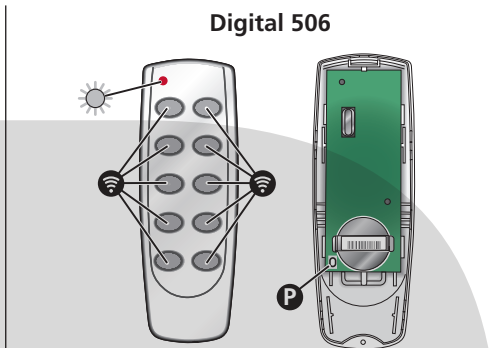
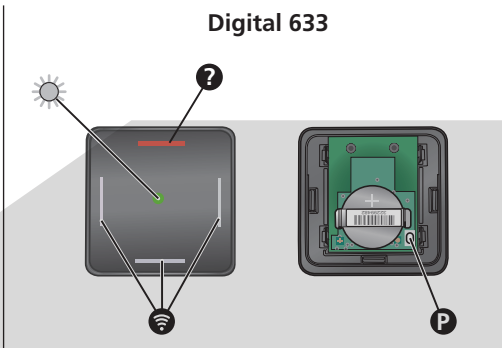
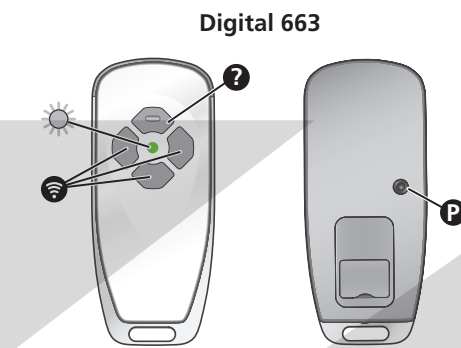
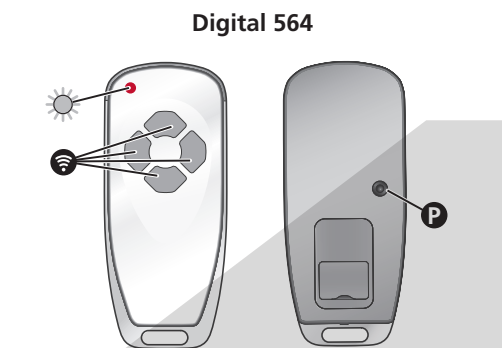
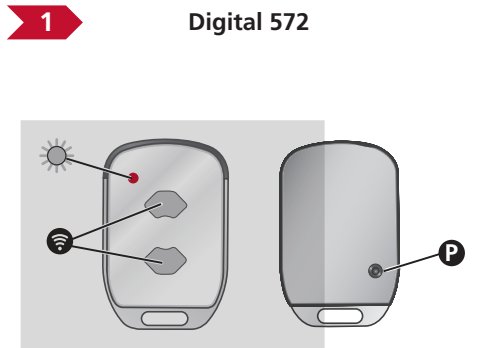
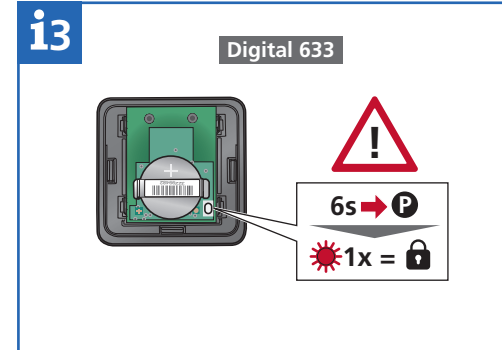
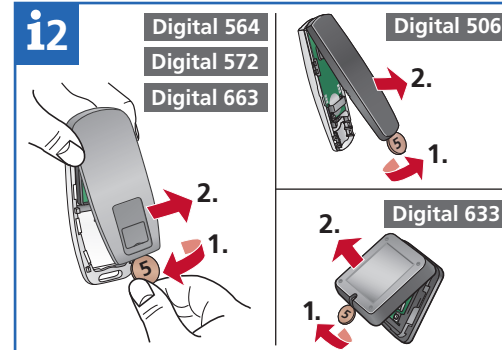
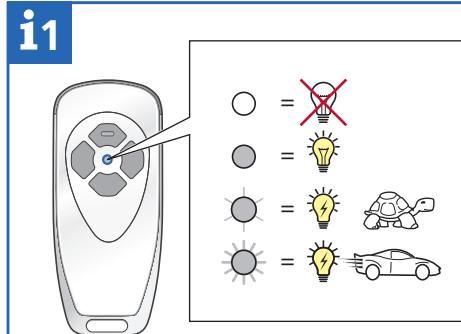




A



Bildanleitung  
Illustrated Instructions



|                       |                        |            |
|-----------------------|------------------------|------------|
| °C -20                | °C +60                 | CR2032, 3V |
| Digital 564, 572, 663 | - IP54                 |            |
| Digital 506, 633      | - IP20                 |            |
| Digital 506           | 868,3 MHz / 433,92 MHz |            |
| Digital 564, 572      | - 0,46 mW / 0,21 mW    |            |
| Digital 633           | - 0,91 mW / 0,14 mW    |            |
| Digital 663           | - 0,71 mW / 0,10 mW    |            |
|                       | - 1,07 mW / 0,55 mW    |            |